



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## **CORDLESS JIGSAW PSTDA 20-Li A1**

GB CY

### **CORDLESS JIGSAW**

Translation of the original instructions

DE AT CH

### **AKKU-PENDELHUBSTICHSÄGE**

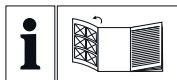
Originalbetriebsanleitung

RO

### **FERĂSTRĂU PENDULAR CU ACUMULATOR**

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

**IAN 281995**



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

RO

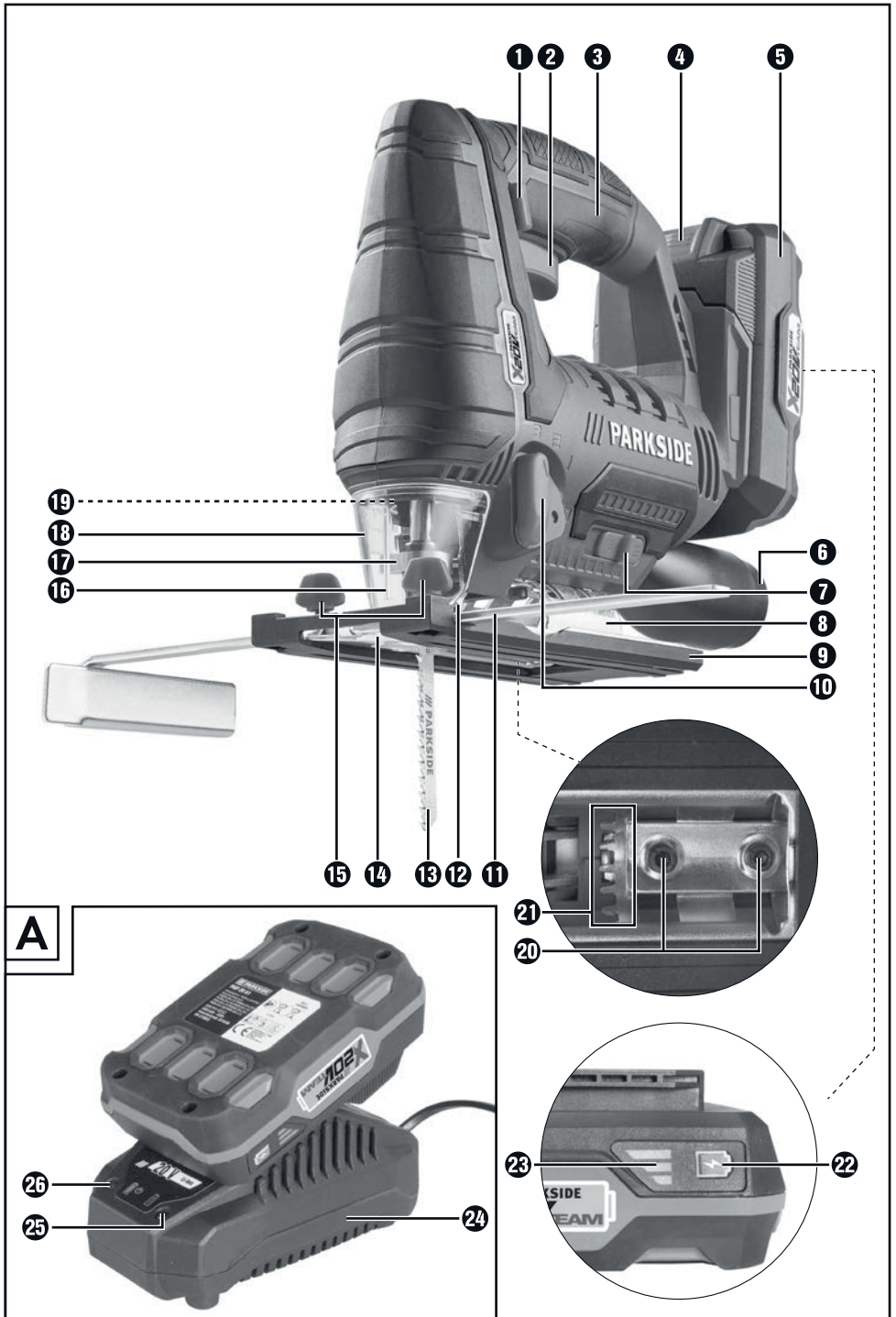
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

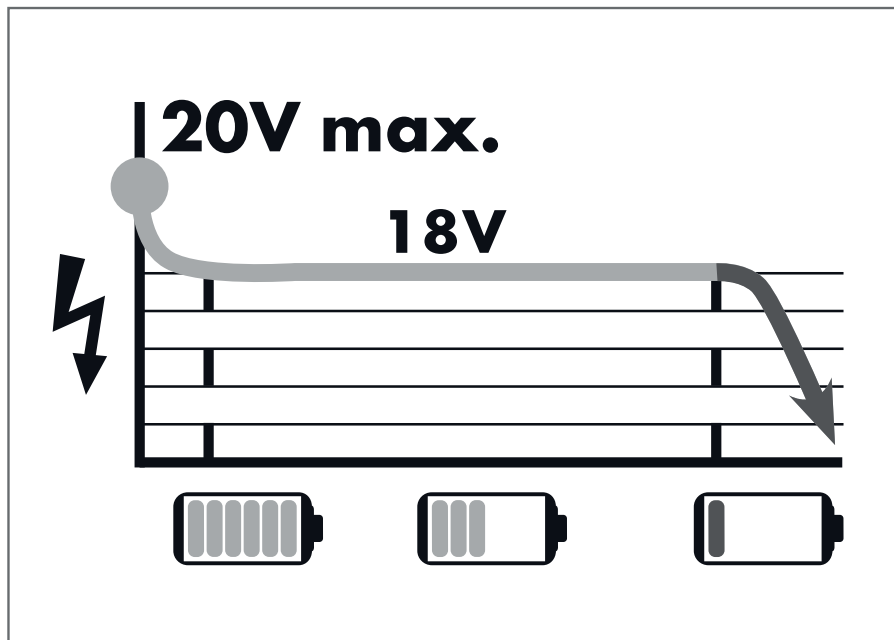
|              |  |        |    |
|--------------|--|--------|----|
| GB / CY      | Translation of the original instructions         | Page   | 1  |
| RO           | Traducerea instrucțiunilor de utilizare original | Pagina | 13 |
| DE / AT / CH | Originalbetriebsanleitung                        | Seite  | 27 |





**BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES „PARKSIDE X 20V TEAM“**

- 2 SPEED CORDLESS IMPACT DRILL PSBSA 20-Li A1
- CORDLESS HAMMER DRILL PABH 20-Li B2
- CORDLESS DRILL PABS 20-Li C3
- CORDLESS IMPACT DRIVER PDSSA 20-Li A1
- CORDLESS CIRCULAR SAW PHKSA 20-Li A1
- CORDLESS JIGSAW PSTDA 20-Li A1
- CORDLESS SABRE SAW PSSA 20-Li A1
- CORDLESS ANGLE GRINDER PWSA 20-Li A1
- CORDLESS MULTI-PURPOSE TOOL PAMFW 20-Li A1



# Contents

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Introduction</b> .....  | <b>2</b>  |
| Intended use .....   | 2         |
| Features .....   | 2         |
| Package contents .....   | 2         |
| Technical data .....   | 2         |
| <b>General Power Tool Safety Warnings</b> .....                      | <b>3</b>  |
| 1. Work area safety .....  | 3         |
| 2. Electrical safety .....   | 3         |
| 3. Personal safety .....   | 4         |
| 4. Power tool use and care .....                                     | 4         |
| 5. Use and handling of the cordless electrical power tool .....      | 5         |
| 6. Service .....   | 5         |
| Appliance-specific safety instructions for jigsaws .....             | 5         |
| Safety guidelines for battery chargers .....                         | 5         |
| Original accessories/auxiliary equipment .....                       | 6         |
| Information on saw blades .....                                      | 6         |
| <b>Before use</b> .....  | <b>6</b>  |
| Charging the battery pack (see fig. A) .....                         | 6         |
| Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance ..... | 7         |
| Checking the battery charge level .....                              | 7         |
| <b>Initial operation</b> .....                                       | <b>7</b>  |
| Fitting/changing the saw blade .....                                 | 7         |
| Fitting the blade guard .....  | 7         |
| Fitting the rip fence .....  | 7         |
| Connecting the sawdust extractor .....                               | 7         |
| Sawdust blowing function .....                                       | 7         |
| Fitting the splinter guard .....                                     | 8         |
| Fitting the sliding shoe .....                                       | 8         |
| <b>Use</b> .....   | <b>8</b>  |
| Setting the cutting angle .....                                      | 8         |
| Setting the stroke rate .....  | 8         |
| Adjusting the pendulum stroke .....                                  | 8         |
| Switching on/off .....   | 8         |
| <b>Maintenance and cleaning</b> .....                                | <b>9</b>  |
| <b>Kompernass Handels GmbH warranty</b> .....                        | <b>9</b>  |
| <b>Service</b> .....   | <b>10</b> |
| Importer .....   | 10        |
| <b>Disposal</b> .....  | <b>10</b> |
| <b>Translation of the original Conformity Declaration</b> .....      | <b>11</b> |
| <b>Ordering a replacement battery</b> .....                          | <b>12</b> |
| Online ordering .....  | 12        |
| Telephone ordering .....   | 12        |

## CORDLESS JIGSAW

### PSTDA 20-Li A1

#### Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

#### Intended use

This appliance is suitable for making straight and curved cuts as well as mitre cuts of up to 45° in angular workpieces made of plastic, wood or light metal. This appliance is exclusively intended for private use in dry indoor spaces. Observe the guidelines on saw blade types. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse.

#### Features

- ❶ Safety lock-out for ON/OFF switch
- ❷ ON/OFF switch
- ❸ Handle
- ❹ Release button for battery pack
- ❺ Battery pack\*
- ❻ Extraction nozzle
- ❼ Switch for sawdust blower
- ❽ Footplate
- ❾ Sliding shoe (removable)
- ❿ Pendulum stroke switch
- ⓫ Rip fence
- ⓬ Guide roller
- ⓭ Saw blade
- ⓮ Splinter guard
- ⓯ Insertion openings (each incl. locking screw)
- ⓰ Guard rail
- ⓱ Quick-release chuck
- ⓲ Blade guard
- ⓳ Working light
- ⓴ Clamping screws
- ⓵ Tothing

- ⓶ Battery charge level button
- ⓷ Battery display LED
- ⓸ High-speed charger\*
- ⓹ Red charge control LED
- ⓺ Green charge control LED

#### Package contents

- 1 cordless jigsaw incl. extraction nozzle and adaptor
- 1 rip fence
- 2 saw blades for woodworking
- 1 saw blade for metalworking
- 1 hex key
- 1 splinter guard
- 1 operating manual

#### Technical data

##### Cordless jigsaw:

##### PSTDA 20-Li A1

|                          |                                     |
|--------------------------|-------------------------------------|
| Rated voltage:           | 20 V $\text{---}$ (DC)              |
| Rated idle stroke speed: | $n_0$ 0-2700 rpm                    |
| Stroke:                  | 20 mm                               |
| Pendulum stroke:         | 3 stages and fine-cut setting       |
| Cutting depth:           | wood/aluminium/metal:<br>80/12/5 mm |
| Cuts:                    | 0° - 15° - 30° - 45°<br>left/right  |


##### Use only the following battery to operate the cordless tool: PAP 20 A1 \*

|                |                        |
|----------------|------------------------|
| Type:          | LITHIUM ION            |
| Rated voltage: | 20 V $\text{---}$ (DC) |
| Capacity:      | 2.0 Ah                 |
| Cells:         | 5                      |


##### Use only the following high-speed battery charger to charge the cordless tool: PLG 20 A1 \*

##### INPUT:

|                |   |
|----------------|---|
| Rated voltage: | 230-240 V $\sim$ , 50 Hz<br>(alternating current) |
|----------------|---|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Rated power consumption: | 65 W   |
| Fuse (internal):         | 3.15 A  |

##### OUTPUT:

|                   |   |
|-------------------|---|
| Rated voltage:    | 21.5 V $\text{---}$ (DC)  |
| Rated current:    | 2.4 A   |
| Charging time:    | approx. 60 min  |
| Protection class: | II/  (double insulation) |

\* BATTERY AND CHARGER ARE NOT INCLUDED

**Noise emission value:**

Noise measurement value determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level:  $L_{PA} = 80 \text{ dB (A)}$

Uncertainty K:  $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Sound power level:  $L_{WA} = 91 \text{ dB (A)}$

Uncertainty K:  $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

**Wear hearing protection!**

**Total vibration value:**

(vector total of three directions) determined in accordance with EN 60745:

Cutting boards:  $a_{h,B} = 5.9 \text{ m/s}^2$

Uncertainty K =  $1.5 \text{ m/s}^2$

Cutting sheet metal:  $a_{h,M} = 7.2 \text{ m/s}^2$

Uncertainty K =  $1.5 \text{ m/s}^2$

**NOTE**

- ▶ The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with the standardised measuring procedure specified in EN 60745 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

**⚠ WARNING!**

- ▶ The vibration level will vary according to the use of the power tool and may sometimes be higher than the value specified in these instructions. Regular use of the power tool in this way may cause the user to underestimate the vibration. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



**General Power Tool Safety Warnings**

**⚠ WARNING!**

- ▶ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**1. Work area safety**

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

**2. Electrical safety**

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### 4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.



## 5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paper-clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.



**CAUTION! RISK OF EXPLOSION!**  
Never charge non-rechargeable batteries!



Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.



## 6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Appliance-specific safety instructions for jigsaws

- Hold the power tool by the insulated gripping surfaces when carrying out work during which the power tool may contact hidden power cables. Contact with a live wire may electrify exposed metal parts of the power tool and could give the operator an electric shock.

## Safety guidelines for battery chargers

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.



The charger is suitable for indoor use only.

### **WARNING!**

- If the power cord requires replacement, this should be carried out by the manufacturer or an approved representative to avoid safety hazards.

## Original accessories/auxiliary equipment

- Use only the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and are compatible with the appliance.

## Information on saw blades

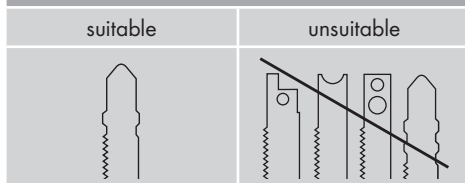
The Parkside basic equipment includes saw blades for use with wood and metal.

- 2 saw blades for general wood cutting
- 1 saw blade for light metals up to 5 mm

### NOTE

- ▶ You can use any saw blade, provided it is fitted with a suitable mounting (single-lug shank).

### Saw blade type



## Before use

### Charging the battery pack (see fig. A)

#### ⚠ CAUTION!

- ▶ Always unplug the appliance before you remove the battery pack from or connect the battery pack to the charger.

#### NOTE

- ▶ Never charge the battery pack if the ambient temperature is below 10°C or above 40°C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry and the ambient temperature should be between 0°C and 50°C.

- ◆ Connect the battery pack **5** to the high-speed battery charger **24** (see fig. A).
- ◆ Insert the power plug into the socket. The control LED **25** lights up red.
- ◆ The green LED **26** indicates that the charging process is complete and the battery pack **5** is ready.

#### ⚠ CAUTION!

- ◆ If the red control LED **25** flashes, this means that the battery pack **5** has overheated and cannot be charged.
- ◆ If the red and green control LEDs **25** **26** both flash, this means that the battery pack **5** is broken.
- ◆ Push the battery pack **5** back into the appliance.
- Never recharge a battery pack again immediately after rapid charging. There is a risk that the battery pack will overheat and this will reduce the lifespan of the battery.
- ◆ Switch off the charger for at least 15 minutes between successive charging sessions. To do this, disconnect the power plug.

## Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance

### Inserting the battery pack:

- ◆ Allow the battery pack **5** to click into place in the appliance.

### Removing the battery pack:

- ◆ Press the release button **4** and remove the battery pack.

## Checking the battery charge level

- ◆ Press the battery charge level button **22** to check the status of the battery (see also main diagram). The status will be shown on the battery display LED **23** as follows:
  - ◆ RED/ORANGE/GREEN = maximum charge
  - ◆ RED/ORANGE = medium charge
  - ◆ RED = low charge - charge the battery

## Initial operation

### Fitting/changing the saw blade

Remove the battery before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, changing tools, etc.) as well as during the transport and storage of the power tool.

Unintentional activation of the ON/OFF switch can result in injury.

- ◆ Press the blade guard together **18** at the height of the outer catches and pull it off to the front.
- ◆ Turn the quick-release chuck **17** and hold it in this position.
- ◆ Push the required saw blade into the quick-release chuck **17** as far as the stop.
- ◆ Release the quick-release chuck **17** so that it returns to its initial position. The saw blade is now locked.
- **CAUTION!** The saw blade teeth must face the front (see fold-out page)!

### Fitting the blade guard

Fit the blade guard **18** before you connect the appliance to a dust extractor.

- ◆ Fit the blade guard **18** onto the appliance so that the two outer catches engage in the recesses in the housing.
- ◆ Remove the blade guard **18** for working without a dust extractor or when making mitre cuts. To do this, press the blade guard together **18** at the height of the outer catches and pull it off to the front.


### Fitting the rip fence

The rip fence **11** can be fitted on the left or right of the appliance.

- ◆ Undo both the clamping screws on the insertion openings **15**.
- ◆ Push the rip fence **11** into the insertion openings **15**.
- ◆ Retighten the two locking screws.

### Connecting the sawdust extractor

- ◆ Push the extraction nozzle **6** into the vacuum extraction duct until it is secured in place. Optional, depending on the diameter of the dust and sawdust extractor.
- ◆ Attach an approved dust and sawdust extractor to the extraction nozzle **6**.

-  Wear a dust mask.

### Supporting the extraction function:

- ◆ Press the sawdust blower switch **7** to the "O" position.

### Sawdust blowing function

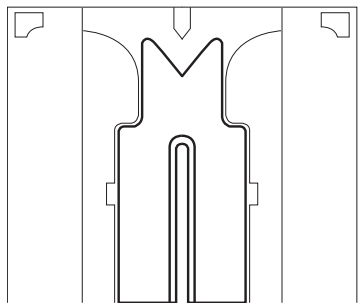
#### Switching the sawdust blowing function on:

- ◆ Press the sawdust blower switch **7** to the  position.

## Fitting the splinter guard

The splinter guard **14** can prevent the tearing up of the surface when sawing wood. The splinter guard **14** can only be used with certain sawblade types without the sliding shoe **9** and only at a cutting angle of 0°.

- ◆ Press the splinter guard **14** into the footplate **8** from below (notch facing upwards).



## Fitting the sliding shoe

When working on sensitive surfaces, you can fit the sliding shoe **9** on the baseplate **8** to prevent scratching the surface.

- ◆ Mount the sliding shoe **9** onto the front of the baseplate **8** and press it up at the back until it clicks into place on the baseplate **8**.
- ◆ To remove the sliding shoe **9**, unfasten it at the rear of the baseplate **8** and slide it off the front.

## Use

### Setting the cutting angle

- ◆ Undo the clamping screws **20** with the supplied hex key and pull the baseplate **8** to the rear.
- ◆ Adjust the cutting angle to 0°/15°/30°/45° with the aid of the markings on the baseplate **8**. Push the baseplate **8** forwards so that the locking pin engages in the toothing **21**.
- ◆ Retighten the clamping screws **20** with the hex key.

### NOTE

- ▶ When using a cutting angle of 15°/30°/45°, the blade guard **13** and the splinter guard **14** must be detached beforehand.

### Setting the stroke rate

The ON/OFF switch **2** has a variable speed control. Press the ON/OFF switch **2** lightly for a low speed. Increasing the pressure increases the speed.

### NOTE

- ▶ The integrated motor brake ensures rapid stoppage.

### Adjusting the pendulum stroke

- ◆ You can use the pendulum stroke switch **10** to adjust the pendulum movement of the saw blade **13**. You can achieve fine, clean-cut edges without pendulum movement (setting "0"). Deactivate pendulum movement when working on thin workpieces. You can achieve an increasingly fast work rate if the pendulum stroke is activated (settings 1-3).

### Switching on/off

#### Switching the appliance on:

- ◆ Push the safety lock-out **1** to the left or right and keep it pressed.
- ◆ Press the ON/OFF switch **2**.  
Once the saw is running, you can release the safety lock-out **1**. The working light **19** illuminates when the ON/OFF switch **2** is depressed lightly or completely. This provides illumination of the work area in poor lighting conditions.

#### Switching the appliance off:

Release the ON/OFF switch **2**.

## Maintenance and cleaning



**WARNING! RISK OF INJURY!** Always switch the appliance off and remove the battery before carrying out any work on the appliance.

- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Use a soft, dry cloth to clean the housing.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The optimum storage environment is cool and dry.
- Clean the appliance after completing your sawing work.
- Remove any dirt (e.g. sawdust). If necessary, clean the saw blade mount with a brush or compressed air.

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

### Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.

- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service

### **⚠ WARNING!**

- ▶ Have the power tool repaired by the service centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- ▶ Always ensure that the power plug or the mains cable is replaced only by the manufacturer of the appliance or by an approved customer service provider. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

IAN 281995

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please contact the service address provided.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



**Do not dispose of power tools in your normal household waste!**

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.



**Do not dispose of batteries in your normal household waste!**

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or appliance to a nearby collection facility.

Please consult your local authorities regarding suitable disposal of worn out power tools/battery packs.

## Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

### **Machinery Directive**

**(2006/42/EC)**

### **EC Low Voltage Directive**

**(2014/35/EU)**

### **EMC (Electromagnetic Compatibility)**

**(2014/30/EU)**

### **RoHS Directive**

**(2011/65/EU)\***

\*The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

### **Applied harmonised standards:**

EN 60745-1: 2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006 / A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1: 2012 / A11: 2014

EN 60335-2-29: 2004 / A2:2010

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

### **Type designation of machine:**

Cordless jigsaw PSTDA 20-Li A1

**Year of manufacture: 10-2016**

**Serial number: IAN 281995**

Bochum, 30/09/2016



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

## Ordering a replacement battery

If you want to order a replacement battery for your appliance, you can do so easily via the Internet on [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) or by telephone.

The price of the replacement battery is €20, including VAT and shipping. Due to limited stocks, this item may sell out in a relatively short time.



### Online ordering

To order a replacement battery from the Accessories Shop:

- Use your Internet browser to visit [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).
- Click on the corresponding flag on the right hand side at the bottom of the page to select the desired country and language.
- Click on the tab "Accessory Shop" and then select the appropriate replacement battery under the heading "Topseller".
- After you have placed the rechargeable battery in the shopping basket, click the "Checkout" button and follow the on-screen instructions to complete the ordering process.

#### NOTE

- ▶ Online ordering of replacement parts is not possible in all countries. In this case, please contact the Service hotline.
- The promotion is limited to one battery per customer/appliance and also to a timeline of two months after the promotion period. Thereafter, the replacement battery can be ordered as a replacement part under other conditions.

### Telephone ordering

#### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

To ensure that your order is processed swiftly, have the article number of your appliance to hand (e.g. IAN 281995) in case of questions. The article number can be found on the type plate or the title page of these instructions.



# Cuprins

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Introducere</b> .....  | <b>14</b> |
| Utilizarea conform destinației .....                                    | 14        |
| Echipare .....  | 14        |
| Furnitura .....   | 14        |
| Date tehnice .....  | 14        |
| <b>Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice</b> .....   | <b>15</b> |
| 1. Siguranța zonei de lucru .....                                       | 15        |
| 2. Siguranța electrică .....  | 16        |
| 3. Siguranța persoanelor .....  | 16        |
| 4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice .....                      | 16        |
| 5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator .....                  | 17        |
| 6. Service .....  | 17        |
| Indicații de siguranță specifice pentru ferăstraiele pentru găuri ..... | 18        |
| Indicații de siguranță pentru încărcătoare .....                        | 18        |
| Accesorii/aparate auxiliare originale .....                             | 18        |
| Informații privind pânzele de ferăstrău .....                           | 18        |
| <b>Înainte de punerea în funcțiune</b> .....                            | <b>19</b> |
| Încărcarea setului de acumulatori (a se vedea fig. A) .....             | 19        |
| Introducerea/scoaterea setului de acumulatori .....                     | 19        |
| Verificarea nivelului acumulatorului .....                              | 19        |
| <b>Punerea în funcțiune</b> .....                                       | <b>19</b> |
| Montarea/înlocuirea pânzei de ferăstrău .....                           | 19        |
| Montarea apărătoarei (capacului de protecție) .....                     | 20        |
| Montarea riglei de ghidare .....  | 20        |
| Conectarea dispozitivului de aspirare a așchiilor .....                 | 20        |
| Funcția de suflare a așchiilor .....                                    | 20        |
| Montarea protecției anti-așchii .....                                   | 20        |
| Montarea patinei .....  | 20        |
| <b>Deservirea</b> .....   | <b>20</b> |
| Reglarea unghiului de tăiere .....                                      | 20        |
| Reglarea numărului de curse .....                                       | 21        |
| Reglarea cursei pendulare .....   | 21        |
| Pornirea / oprirea .....  | 21        |
| <b>Întreținerea și curățarea</b> .....                                  | <b>21</b> |
| <b>Garanția Kompennass Handels GmbH</b> .....                           | <b>21</b> |
| <b>Service</b> .....  | <b>23</b> |
| Importator .....  | 23        |
| <b>Eliminarea</b> .....   | <b>23</b> |
| <b>Traducerea declarației de conformitate originale</b> .....           | <b>24</b> |
| <b>Comandarea acumulatorului de schimb</b> .....                        | <b>25</b> |
| Comandă online .....  | 25        |
| Comandă telefonică .....  | 25        |

## **FERĂSTRĂU PENDULAR CU ACUMULATOR PSTDA 20-Li A1**

### **Introducere**

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în condițiile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați acesteia toate documentele aferente acestuia.

### **Utilizarea conform destinației**

Aparatul este adecvat pentru tăierea dreaptă, curbă și de îmbinare în colț până la 45° a pieselor cu muchii ascuțite din material de plastic, lemn și metal ușor. Acest aparat este destinat exclusiv uzului privat, în spații uscate. Respectați indicațiile cu privire la tipurile de pânze de ferăstrău. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări care contravine destinației.

### **Echipare**

- 1 Blocaj de comutare pentru comutatorul pornit/oprit
- 2 Comutator PORNIT/OPRIT
- 3 Mâner
- 4 Tastă de deblocare a setului de acumulatori
- 5 Set de acumulatori\*
- 6 Ștuț de aspirație
- 7 Comutator dispozitiv de suflare a așchiilor
- 8 Placă de bază
- 9 Patină (demontabilă)
- 10 Comutator pentru cursa pendulară
- 11 Riglă de ghidare
- 12 Rolă de ghidare
- 13 Pânză de ferăstrău
- 14 Protecție anti-așchii
- 15 Orificii de introducere (inclusiv șurub de fixare)
- 16 Etrier de protecție
- 17 Mandrină cu prindere rapidă
- 18 Capac de protecție

- 19 Lumină de lucru
- 20 Șuruburi de strângere
- 21 Dantură
- 22 Tastă nivel acumulator
- 23 Led indicator acumulator
- 24 Încărcător rapid\*
- 25 Led roșu de control al încărcării
- 26 Led verde de control al încărcării

### **Furnitura**

- 1 ferăstrău pendular cu acumulator și ștuț de aspirație
- 1 riglă de ghidare
- 2 pânze de ferăstrău pentru prelucrarea lemnului
- 1 pânză de ferăstrău pentru prelucrarea metalului
- 1 cheie hexagonală
- 1 protecție anti-așchii
- 1 exemplar instrucțiuni de utilizare

### **Date tehnice**

#### **Ferăstrău pendular cu acumulator:**

##### **PSTDA 20-Li A1**


|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Tensiune nominală:               | 20 V === (curent continuu)                |
| Turația nominală la mers în gol: | n <sub>0</sub> 0 - 2700 min <sup>-1</sup> |
| Cursă:                           | 20 mm                                     |
| Cursă pendulară:                 | 3 trepte și reglaj pentru tăiere fină     |
| Adâncime tăiere:                 | Lemn / aluminiu / metal: 80/12/5 mm       |
| Tăieri:                          | 0° - 15° - 30° - 45° stânga/dreapta       |

#### **Folosiți pentru funcționarea sculei dvs. cu acumulator numai următorul acumulator: PAP 20 A1**

|                    |                            |
|--------------------|----------------------------|
| Tip:               | LITIU-ION                  |
| Tensiune nominală: | 20 V === (curent continuu) |
| Capacitate:        | 2,0 Ah                     |
| Celule:            | 5                          |

#### **Pentru încărcarea sculei cu acumulator utilizați numai următorul încărcător rapid: PLG 20 A1**

##### **INTRARE/Input:**

|                      |  |
|----------------------|--|
| Tensiune nominală:   | 230 - 240 V ~, 50 Hz   |
| Consum nominal:      | 65 W   |
| Siguranță (internă): | 3,15 A  |

## IEȘIRE/Output:

|                      |   |
|----------------------|---|
| Tensiune nominală:   | 21,5 V $\overline{\text{---}}$<br>(curent continuu) |
| Curent nominal:      | 2,4 A   |
| Durată de încărcare: | cca 60 min  |
| Clasa de protecție:  | II /  (izolare dublă)                               |

\*BATERIA ÎNCĂRCĂTOR NU SUNT INCLUSE ÎN FURNIZATE

## Valoarea emisiei de zgomot:

Valoarea măsurată pentru zgomot determinată conform EN 60745. Nivelul de zgomot evaluat A al sculei electrice este în mod tipic de:

|                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| Nivelul presiunii acustice: | $L_{PA} = 80$ dB (A) |
| Incertitudine K:            | $K_{PA} = 3$ dB      |
| Nivelul puterii acustice:   | $L_{WA} = 91$ dB (A) |
| Incertitudine K:            | $K_{WA} = 3$ dB      |

## Purtați echipament de protecție a auzului!

## Valorile totale ale vibrațiilor:

(suma vectorială a trei direcții) determinate conform EN 60745:

Tăierea plăcii aglomerate:  $a_{h,B} = 5,9 \text{ m/s}^2$

Incertitudine K = 1,5  $\text{m/s}^2$

Tăierea tablei metalice:  $a_{h,M} = 7,2 \text{ m/s}^2$

Incertitudine K = 1,5  $\text{m/s}^2$

## INDICAȚIE

- Nivelul vibrațiilor indicat în aceste instrucțiuni a fost măsurat conform unei proceduri standardizate de măsurare specificată în EN 60745 și poate fi utilizat pentru compararea aparatelor. Valoarea indicată a vibrațiilor emise poate fi utilizată și pentru o evaluare introductivă a expunerii.

## AVERTIZARE!

- Nivelul vibrațiilor se modifică în funcție de utilizarea sculei electrice, iar în anumite cazuri se poate situa peste valoarea indicată în aceste instrucțiuni. Expunerea la vibrații ar putea fi subapreciată dacă scula electrică este utilizată regulat într-un asemenea mod. Încercați să mențineți sarcina prin vibrații la un nivel cât mai redus. Măsurile ilustrative pentru reducerea expunerii la vibrații sunt purtarea mănușilor în timpul utilizării sculei și limitarea timpului de lucru. În acest scop, trebuie luate în considerare toate componentele ciclului de funcționare (de exemplu, perioadele în care scula electrică a fost oprită și perioadele în care, deși a fost pornită, a funcționat fără sarcină).



## Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice



## AVERTIZARE!

- Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor poate cauza electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

## Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în indicațiile de siguranță se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

## 1. Siguranța zonei de lucru

- Păstrați-vă zona de lucru curată și bine iluminată. Dezordinea și zonele de lucru iluminate necorespunzător pot conduce la accidentări.
- Nu lucrați cu scula electrică în zone cu potențial exploziv în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Sculele electrice produc scânteii care pot aprinde pulberea sau vaporii.

- c) În timpul utilizării sculei electrice țineti la distanță copiii și alte persoane. Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra aparatului.

## 2. Siguranța electrică

- a) Fișa de racord a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecărul nu trebuie modificat în niciun fel.  
Nu folosiți adaptoare împreună cu scule electrice protejate prin legare la pământ. Ștecărele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- b) Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, calorifere, aragaze și frigider. În cazul în care contactul există, riscul de electrocutare este crescut.
- c) Nu expuneți sculele electrice ploii sau umezelii. Pătrunderea apei într-un aparat electric crește riscul de electrocutare.
- d) Nu utilizați cablul într-un alt scop decât cel destinat, de exemplu pentru a transporta sau pentru a suspenda scula electrică sau pentru a trage ștecherul din priză. Feriți cablul de temperaturi ridicate, ulei, micii ascuțite sau de piese ale aparatului aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai prelungitoare care sunt admise pentru uzul în exterior. Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru uzul în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) Dacă utilizarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi. Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi reduce riscul de electrocutare.

## 3. Siguranța persoanelor

- a) Fiți mereu precaut, fiți atent la ceea ce faceți și acționați în mod rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu utilizați sculele electrice dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate duce la răniri grave.

- b) Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea de echipament individual de protecție precum mască antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau echipament de protecție a auzului, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de rănire.
- c) Evitați punerea în funcțiune neintenționată. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, înainte de a o lua în mână sau de a o transporta. Transportul sculei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea aparatului deja pornit la alimentarea cu curent poate provoca accidentări.
- d) Îndepărtați sculele de reglare sau șurubelnițele înainte de a porni scula electrică. O sculă sau o cheie care se află într-o piesă rotativă a aparatului poate provoca răniri.
- e) Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați o poziție fixă și păstrați-vă echilibrul în orice moment. Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcăminte și mănușile departe de componentele mobile. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de componentele mobile.
- g) Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și că sunt utilizate corect. Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce expunerea la pericole provocate de praf.

## 4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice

- a) Nu suprasolicitați aparatul. Utilizați pentru lucrarea dvs. scula electrică destinată respectivei lucrări. Cu scula electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- b) Nu utilizați nicio sculă electrică a cărei comutator este defect. O sculă electrică a cărei pornire sau oprire nu mai este posibilă, este periculoasă și trebuie reparată.

- c) Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, înainte de a schimba accesoriile sau de a pune aparatul deoparte. Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a sculei electrice.
  - d) Nu păstrați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți ca aparatul să fie utilizat de persoane care nu sunt familiarizate cu aparatul sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.
  - e) Îngrijiți cu atenție sculele electrice. Verificați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate în așa fel încât să fie afectată funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizarea aparatului, solicitați repararea componentelor deteriorate. Multe dintre accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
  - f) Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite, se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.
  - g) Utilizați sculele electrice, accesoriile, capetele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. În același timp aveți în vedere condițiile de muncă și activitatea pe care trebuie să o executați. Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- c) Acumulatorul neutilizat nu trebuie să intre în contact cu agrafe de birou, monede, chei, cui, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca o șuntare a contactelor. Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau un incendiu.
  - d) În cazul unei utilizări necorespunzătoare, din acumulator poate ieși lichid. Evitați contactul cu lichidul. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați suplimentar un medic. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații la nivelul pielii sau arsuri.



**PRECAUȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE!**  
Nu încărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile.



Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de exemplu, inclusiv față de radiația solară îndelungată, foc, apă și umezeală. Pericol de explozie.



## 6. Service

- a) Solicitați repararea sculei dvs. electrice numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale. Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.

## 5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator

- a) Încărcați acumulatorii numai în încărcătoare recomandate de producător. Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulatori prezintă pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.
- b) Utilizați în sculele electrice numai acumulatorii prevăzuți în acest sens. Utilizarea altor acumulatori poate provoca răniri și pericol de incendiu.

## Indicații de siguranță specifice pentru ferăstraiele pentru găuri

- **Țineți scula electrică de suprafețele de mâner izolate atunci când executați lucrări în cadrul cărora aceasta poate întâlni cabluri de curent ascunse.** Contactul cu un cablu conducător de tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale aparatului, putând astfel provoca electrocutarea.

## Indicații de siguranță pentru încărcătoare

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, numai dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul clienți al acestuia sau de către o altă persoană calificată.



Încărcătorul este destinat exclusiv utilizării în interior.

## **⚠️ AVERTIZARE!**

- Dacă este necesară înlocuirea unui cablu de conexiune, aceasta trebuie realizată de către producător sau reprezentantul acestuia, în vederea evitării pericolelor pentru siguranță.

## Accesorii/aparate auxiliare originale

- **Utilizați numai accesorii și aparate auxiliare indicate în instrucțiunile de utilizare, respectiv a căror prindere este compatibilă cu aparatul.**

## Informații privind pânzele de ferăstrău

Din dotarea de bază Parkside fac parte deja pânze de ferăstrău pentru utilizările principale pentru lemn și metal.

- 2 pânze de ferăstrău pentru operațiuni generale de tăiere a lemnului
- 1 pânză de ferăstrău pentru metale ușoare de până la 3 mm

## INDICAȚIE

- Puteți utiliza orice pânze de ferăstrău, cu condiția ca acestea să fie echipate cu dispozitivul de fixare adecvat (tijă cu o camă).

## Tip de pânză de ferăstrău

| adecvat | inadecvat |
|---------|-----------|
|         |           |

## Înainte de punerea în funcțiune

### Încărcarea setului de acumulatori (a se vedea fig. A)

#### **⚠ PRECAUȚIE!**

- ▶ Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de scoaterea sau introducerea setului de acumulatori în încărcător.

#### **INDICAȚIE**

- ▶ Nu încărcați setul de acumulatori atunci când temperatura ambiantă se află sub 10°C sau peste 40°C. În cazul depozitării îndelungate a unui acumulator litiu-ion, este necesară verificarea periodică a stării de încărcare a acestuia. Starea optimă de încărcare se află în intervalul cuprins între 50% și 80%. Climatul de depozitare trebuie să fie uscat și răcoros, cu o temperatură ambiantă între 0°C și 50°C.

- ◆ Introduceți setul de acumulatori 5 în încărcătorul rapid 23 (a se vedea fig. A).
- ◆ Introduceți ștecărul în priză. Ledul de control 25 luminează roșu.
- ◆ Ledul verde de control 26 semnalează finalizarea procesului de încărcare și faptul că setul de acumulatori 5 este pregătit de utilizare.

#### **⚠ ATENȚIE!**

- ◆ Dacă ledul de control roșu 25 clipește, atunci setul de acumulatori 5 este supraîncăzit și nu poate fi încărcat.
- ◆ Dacă ledul de control roșu și ledul de control verde 25 26 clipește deodată, atunci setul de acumulatori este 5 defect.
- ◆ Introduceți setul de acumulatori 5 în aparat.
- Nu încărcați pentru a doua oară setul de acumulatori imediat după încărcarea rapidă. Există pericolul supraîncălzirii setului de acumulatori, ceea ce poate diminua durata de viață a acumulatorului.
- ◆ Deconectați încărcătorul timp de minimum 15 minute între procesele succesive de încărcare. Scoateți ștecărul din priză.

## Introducerea/scoaterea setului de acumulatori

### Introducerea setului de acumulatori:

- ◆ Permiteți fixarea setului de acumulatori 5 în aparat.

### Scoaterea setului de acumulatori:

- ◆ Apăsăți tasta de deblocare 4 și scoateți setul de acumulatori.

## Verificarea nivelului acumulatorului

- ◆ Pentru verificarea nivelului acumulatorului apăsați tasta pentru nivelul acumulatorului 22 (a se vedea și imaginea principală). Nivelul este afișat de ledul indicator al acumulatorului 23 după cum urmează:

ROȘU/PORȚOCALIU/VERDE = nivel maxim de încărcare

ROȘU/PORȚOCALIU = nivel mediu de încărcare

ROȘU = nivel scăzut de încărcare - încărcați acumulatorul

## Punerea în funcțiune

### Montarea/inlocuirea pânzei de ferăstrău

Scoateți acumulatorul din scula electrică înaintea tuturor lucrărilor la aceasta (de exemplu, întreținere, schimbarea sculei etc.), precum și la transportul și depozitarea sculei.

Pericol de rănire în cazul acționării involuntare a comutatorului pornit/oprit.

- ◆ Apăsăți capacul de protecție 18 la nivelul suporturilor exterioare și scoateți-l prin față.
- ◆ Rotiți mandrina cu prindere rapidă 17 și mențineți-o în poziție.
- ◆ Împingeți pânda de ferăstrău necesară până la capăt în mandrina cu prindere rapidă 17.
- ◆ Eliberați mandrina cu prindere rapidă 17, aceasta trebuie să revină în poziția sa inițială. Acum pânda de ferăstrău este blocată.
- **ATENȚIE!** Dinții pânzei de ferăstrău trebuie să fie orientați în față (a se vedea pagina pliată)!

## Montarea apărătoarei (capacului de protecție)

Montați capacul de protecție **18** înaintea conectării aparatului la un dispozitiv de aspirare a prafului.

- ◆ Așezați capacul de protecție **18** pe aparat astfel încât cele două suporturi exterioare să se fixeze în decupajele carcasi.
- ◆ Scoateți capacul de protecție **18** la lucrările care nu implică aspirarea prafului, precum și în cazul tăierii de îmbinare în colț. Pentru aceasta apăsați capacul de protecție **18** la nivelul suporturilor exterioare și scoateți-l prin față.

## Montarea riglei de ghidare

Rigla de ghidare **11** se poate fixa în stânga sau în dreapta aparatului.

- ◆ Desfaceți ambele șuruburi de fixare ale orificiilor de introducere **15**.
- ◆ Împingeți rigla de ghidare **11** în orificiile de introducere **15**.
- ◆ Înșurubați la loc șuruburile de fixare.

## Conectarea dispozitivului de aspirare a așchiilor

- ◆ Introduceți ștuțul de aspirație **6** în canalul de aspirație până la fixarea acestuia. La alegere, în funcție de diametrul dispozitivului de aspirare a prafului și așchiilor.
- ◆ Conectați un dispozitiv omologat de aspirare a prafului și așchiilor la ștuțul de aspirație **6**.


-  Purtați o mască antipraf.

### Susținerea funcției de aspirare:

- ◆ Glisați comutatorul dispozitivului de suflare a așchiilor **7** în poziția „O”.

### Funcția de suflare a așchiilor

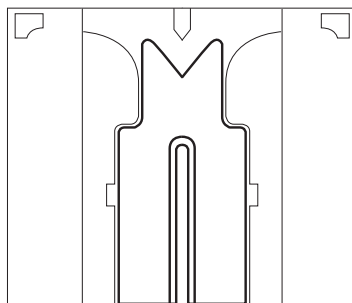
#### Pornirea funcției de suflare a așchiilor:

- ◆ Glisați comutatorul dispozitivului de suflare a așchiilor **7** în poziția .

## Montarea protecției anti-așchii

Protecția anti-așchii **14** poate preveni deteriorarea suprafeței la tăierea lemnului. Protecția anti-așchii **14** poate fi utilizată numai cu anumite tipuri de pânză de ferăstrău, fără patină **9** și numai la un unghi de tăiere de 0°.

- ◆ Apăsați protecția anti-așchii **14** de jos în placa de bază **8** (cu creștătura în sus).



## Montarea patinei

La prelucrarea suprafețelor sensibile, patina **9** poate fi montată pe placa de bază **8** pentru a evita zgârierea suprafeței.

- ◆ Prindeți patina **9** în fața plăcii de bază **8** și împingeți-o din spate în sus, până la fixarea pe placa de bază **8**.
- ◆ Pentru îndepărtarea patinei **9** desfaceți-o din spatele plăcii de bază **8** și scoateți-o prin față.

## Deservirea

### Reglarea unghiului de tăiere

- ◆ Desfaceți șuruburile de strângere **20** cu cheia hexagonală livrată și trageți placa de bază **8** în spate.
- ◆ Reglați unghiul de tăiere la 0°/15°/30°/45° cu ajutorul marcajelor de pe placa de bază **8**. Împingeți placa de bază **8** în față, astfel încât știftul de blocare să se fixeze în dantură **21**.
- ◆ Strângeți șuruburile de strângere **20** cu cheia hexagonală.



### INDICAȚIE

- ▶ La un unghi de tăiere de 15°/30°/45°, trebuie mai întâi îndepărtate capacul de protecție 18 și protecția anti-așchii 14.

### Reglarea numărului de curse

Comutatorul PORNIT/OPRIT 2 este echipat cu un sistem de reglare variabilă a vitezei. Apăsarea ușoară a comutatorului PORNIT/OPRIT 2 determină o turație redusă. Turația se mărește prin apăsarea progresivă a comutatorului.

### INDICAȚIE

- ▶ Frâna de motor integrată asigură oprirea rapidă.

### Reglarea cursei pendulare

- ◆ Cu ajutorul comutatorului pentru cursa pendulară 10 poate fi reglată mișcarea pendulară a pânzei de ferăstrău 13. Muchii de tăiere fine și curate pot fi obținute fără mișcarea pendulară (poziția „0”). Opriți cursa pendulară atunci când prelucrați piese subțiri. Activarea cursei pendulare (poziția 1 - 3) permite obținerea unui ritm de lucru mai rapid.

### Pornirea / oprirea

#### Pornirea aparatului:

- ◆ Apăsați blocajul de comutare 1 către stânga sau dreapta și mențineți-l apăsat.
- ◆ Apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT 2. După pornirea mașinii puteți elibera din nou întrerupătorul de siguranță 1. Lumina de lucru 19 se aprinde la apăsarea ușoară sau completă a comutatorului PORNIT/OPRIT 2. Aceasta asigură iluminarea zonei de lucru în condiții de iluminare scăzută.

#### Oprirea aparatului:

Eliberați comutatorul PORNIT/OPRIT 2.

## Întreținerea și curățarea



**AVERTIZARE! PERICOL DE VĂTĂMARE!** Înaintea tuturor lucrărilor la aparat opriți aparatul și scoateți acumulatorul.

- Aparatul trebuie să fie permanent curat, uscat și să nu prezinte urme de ulei sau unsoari.
- Pentru curățarea carcasei utilizați o lavetă uscată.
- În cazul depozitării îndelungate a unui acumulator litiu-ion, este necesară verificarea periodică a stării de încărcare a acestuia. Starea optimă de încărcare se află în intervalul cuprins între 50% și 80%. Climatul optim de depozitare este uscat și rece.
- Curățați aparatul după lucrările de tăiere.
- Îndepărtați impuritățile (de exemplu rumegușul). Curățați prinderea pânzei de ferăstrău, dacă este cazul cu o pensulă sau prin suflarea de aer comprimat.

## Garanția Kompennass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

### Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi - la alegerea noastră - în mod gratuit. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

### **Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele**

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate.

Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

### **Domeniul de aplicare a garanției**

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înainte de livrare.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, forme de copt sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

### **Procedura de acordare a garanției**

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de caracteristici, pe o gravură, pe coperta instrucțiunilor (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonice** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe altele, videoclipuri cu produsele și software-uri pot fi descărcate de pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service

### AVERTIZARE!

- ▶ Dispuneți efectuarea lucrărilor de reparație a aparatelor numai la centrele de service sau de către electricieni specialiști și numai cu piese de schimb originale. Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.
- ▶ Solicitați întotdeauna producătorului aparatului sau serviciului clienți al acestuia înlocuirea ștecărului sau a cablului de alimentare. Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.

**RO** Service România  
Tel.: 0800896637  
E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 281995

## Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
www.kompernass.com

## Eliminarea



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina ca deșeu prin intermediul centrelor locale de reciclare.



**Nu aruncați sculele electrice la gunoiul menajer!**

Conform Directivei europene 2012/19/EU, sculele electrice uzate trebuie colectate separat și eliminate la un punct de reciclare ecologic.



**Nu aruncați acumulatorii în gunoiul menajer!**

Acumulatorii defecți sau consumați trebuie reciclați conform dispozițiilor Directivei 2006/66/EC. Predați setul de acumulatori și/sau aparatul la unul dintre centrele de colectare existente. Informații privind posibilitățile de eliminare pentru sculele electrice/setul de acumulatori pot fi obținute de la administrația locală.

## Traducerea declarației de conformitate originale

KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: dl Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

**Directiva privind mașinile  
(2006/42/EC)**

**Directiva CE privind echipamentele tehnice de joasă tensiune  
(2014/35/EU)**

**Directiva privind compatibilitatea electromagnetică  
(2014/30/EU)**

**Directiva RoHS privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice  
(2011/65/EU)\***

\*Responsabilitatea privind redactarea prezentei declarații de conformitate revine exclusiv producătorului. Obiectul declarației descris anterior corespunde prevederilor Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

### **Norme armonizate aplicate:**

EN 60745-1: 2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006/A2: 2011

EN 55014-2: 1997/A2: 2008

EN 60335-1: 2012/A11: 2014

EN 60335-2-29: 2004 / A2:2010

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

### **Denumirea tipului mașinii:**

Ferăstrău pendular cu acumulator PSTDA 20-Li A1

**Anul de fabricație: 10-2016**

**Număr de serie: IAN 281995**

Bochum, 30.09.2016



Semi Uguzlu

- Manager calitate -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

## Comandarea acumulatorului de schimb

Dacă doriți să comandați un acumulator de schimb pentru aparatul dvs., aveți posibilitatea de a comanda comod pe internet, la [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) sau telefonic.

Prețul unui acumulator de schimb este de 20 € incl. TVA și transport. Este posibilă epuizarea rapidă a acestui articol din cauza stocului limitat.



### Comandă online

Pentru comandarea unui acumulator de schimb prin intermediul magazinului de accesorii:

- Accesați pagina de internet [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).
- Faceți clic în partea dreaptă, jos, pe steagul corespunzător pentru a selecta țara și limba dorită.
- Apoi faceți clic pe tabulatorul „Magazin de accesorii”, iar în rubrica „Topseller” selectați acumulatorul de schimb adecvat pentru aparatul dvs.
- După introducerea în coș a acumulatorului de schimb, apăsați butonul „Casă” și urmați indicațiile afișate pe ecran pentru a finaliza comanda.

#### INDICAȚIE

- ▶ În anumite țări nu este posibilă comandarea online a pieselor de schimb. În acest caz contactați linia directă de service.
- Promoția este limitată la un acumulator per client/aparat, precum și la un interval de două luni după perioada promoțională. Ulterior acumulatorul de schimb poate fi comandat ca piesă de schimb în alte condiții.

### Comandă telefonică

- Ⓡ **Service România**  
Tel.: 0800896637  
E-Mail: [kompernass@lidl.ro](mailto:kompernass@lidl.ro)

În vederea prelucrării rapide a comenzii dvs., în cazul tuturor cererilor pregătite numărul de articol (de exemplu IAN 281995) al aparatului dvs. Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de fabricație sau pe coperta acestor instrucțiuni.



# Inhaltsverzeichnis

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Einleitung</b> .....  | <b>28</b> |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....                                | 28        |
| Ausstattung .....  | 28        |
| Lieferumfang .....   | 28        |
| Technische Daten .....   | 28        |
| <b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> ..... | <b>29</b> |
| 1. Arbeitsplatz-Sicherheit .....                                 | 29        |
| 2. Elektrische Sicherheit .....                                  | 29        |
| 3. Sicherheit von Personen .....                                 | 30        |
| 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .....          | 30        |
| 5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs .....             | 31        |
| 6. Service .....   | 31        |
| Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Stichsägen .....       | 31        |
| Sicherheitshinweise für Ladegeräte .....                         | 31        |
| Originalzubehör / -zusatzgeräte .....                            | 32        |
| Informationen zu Sägeblättern .....                              | 32        |
| <b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....                              | <b>32</b> |
| Akku-Pack laden (siehe Abb. A) .....                             | 32        |
| Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen .....                  | 33        |
| Akkuzustand prüfen .....   | 33        |
| <b>Inbetriebnahme</b> .....                                      | <b>33</b> |
| Sägeblatt montieren / wechseln .....                             | 33        |
| Schutzhaube montieren .....                                      | 33        |
| Parallelanschlag montieren .....                                 | 33        |
| Spanabsaugung anschließen .....                                  | 33        |
| Spanblasfunktion .....   | 33        |
| Spanreißschutz montieren .....                                   | 34        |
| Gleitschuh montieren .....                                       | 34        |
| <b>Bedienung</b> .....   | <b>34</b> |
| Schnittwinkel einstellen .....                                   | 34        |
| Hubzahl einstellen .....   | 34        |
| Pendelhub einstellen .....                                       | 34        |
| Einschalten / Ausschalten .....                                  | 34        |
| <b>Wartung und Reinigung</b> .....                               | <b>35</b> |
| <b>Garantie der Kompersnaß Handels GmbH</b> .....                | <b>35</b> |
| <b>Service</b> .....   | <b>36</b> |
| Importeur .....  | 36        |
| <b>Entsorgung</b> .....  | <b>37</b> |
| <b>Original-Konformitätserklärung</b> .....                      | <b>37</b> |
| <b>Ersatz-Akku Bestellung</b> .....                              | <b>38</b> |
| Online-Bestellung .....  | 38        |
| Telefonische Bestellung .....                                    | 38        |

# AKKU-PENDELHUBSTICHSÄGE PSTDA 20-Li A1

## Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für gerade und kurvige Schnitte sowie Gehrungsschnitte bis 45° an kantigen Werkstücken aus Kunststoff, Holz und Leichtmetall geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen zugelassen. Beachten Sie die Hinweise zu Sägeblatttypen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## Ausstattung

- 1 Einschaltsperrleiste für Ein-/Aus-Schalter
- 2 Ein-/Aus-Schalter
- 3 Griff
- 4 Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- 5 Akku-Pack\*
- 6 Absaugstutzen
- 7 Schalter Späneblasvorrichtung
- 8 Fußplatte
- 9 Gleitschuh (abnehmbar)
- 10 Pendelhubschalter
- 11 Parallelanschlag
- 12 Führungsrolle
- 13 Sägeblatt
- 14 Spanreißschutz
- 15 Einschuböffnungen (jeweils inkl. Feststellschraube)
- 16 Schutzbügel
- 17 Schnellspannfutter
- 18 Schutzhaube
- 19 Arbeitslicht
- 20 Klemmschrauben
- 21 Verzahnung
- 22 Taste Akkuzustand

- 23 Akku-Display-LED
- 24 Schnell-Ladegerät\*
- 25 Rote Ladekontroll-LED
- 26 Grüne Ladekontroll-LED

## Lieferumfang

- 1 Akku-Pendelhubstichsäge inkl. Absaugstutzen und Adapter
- 1 Parallelanschlag
- 2 Sägeblätter zur Holzbearbeitung
- 1 Sägeblatt zur Metallbearbeitung
- 1 Sechskantschlüssel
- 1 Spanreißschutz
- 1 Betriebsanleitung

## Technische Daten

### Akku-Pendelhubstichsäge:



#### PSTDA 20-Li A1

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Bemessungsspannung:             | 20 V --- (Gleichstrom)                    |
| Bemessungs-<br>Leerlaufhubzahl: | n <sub>0</sub> 0 - 2700 min <sup>-1</sup> |
| Hub:                            | 20 mm                                     |
| Pendelhub:                      | 3 Stufen und Feinschnitt-Einstellung      |
| Schnitttiefe:                   | Holz/Aluminium/Metall:<br>80/12/5 mm      |
| Schnitte:                       | 0° - 15° - 30° - 45°<br>links/rechts      |

### Verwenden Sie zum Betrieb des Akku-Werkzeugs nur folgenden Akku: PAP 20 A1 \*

|                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| Typ:                | LITHIUM-IONEN          |
| Bemessungsspannung: | 20 V --- (Gleichstrom) |
| Kapazität:          | 2,0 Ah                 |
| Zellen:             | 5                      |

### Verwenden Sie zum Laden des Akku-Werkzeugs nur folgendes Akku-Schnellladegerät: PLG 20 A1 \*

|                     |   |
|---------------------|---|
| EINGANG / Input:    |   |
| Bemessungsspannung: | 230 - 240 V ~, 50 Hz<br>(Wechselstrom)  |
| Bemessungsaufnahme: | 65 W  |
| Sicherung (innen):  | 3,15 A                   |
| AUSGANG / Output:   |   |
| Bemessungsspannung: | 21,5 V --- (Gleichstrom)  |
| Bemessungsstrom:    | 2,4 A   |
| Ladedauer:          | ca. 60 min  |
| Schutzklasse:       | II /  (Doppelisolierung) |

\* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN



### Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:  $L_{PA} = 80 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit K:  $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Schallleistungspegel:  $L_{WA} = 91 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit K:  $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

### Gehörschutz tragen!

### Schwingungsgesamtwerte:

(Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Sägen von Spanplatte:  $a_{h,B} = 5,9 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit K = 1,5  $\text{m/s}^2$

Sägen von Metallblech:  $a_{h,M} = 7,2 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit K = 1,5  $\text{m/s}^2$

### HINWEIS

- ▶ Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

## 1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### 3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

## 5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



**VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**  
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es Besteht Explosionsgefahr.



## 6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Stichsäge

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Elektrowerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

## Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

## ⚠️ WARNUNG!

- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

## Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

## Informationen zu Sägeblättern

Die Parkside-Grundausrüstung beinhaltet bereits Sägeblätter für Hauptanwendungen in Holz und Metall.

- 2 Sägeblätter für allgemeine Holzschnitte
- 1 Sägeblatt für Leichtmetalle bis 5 mm

## HINWEIS

- ▶ Sie können jedes Sägeblatt verwenden, vorausgesetzt, es ist mit der passenden Aufnahme (Einnockenschaft) versehen.

## Sägeblatttyp

| geeignet | ungeeignet |
|----------|------------|
|          |            |

## Vor der Inbetriebnahme

### Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

#### ⚠️ VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

#### HINWEIS

- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **5** in das Schnell-Ladegerät **24** (siehe Abb. A).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **25** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **26** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **5** einsatzbereit ist.

#### ⚠️ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED **25** blinken, dann ist der Akku-Pack **5** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED **25** **26** gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **5** defekt.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **5** in das Gerät ein.
- Laden Sie einen Akku-Pack niemals unmittelbar nach dem Schnell-Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku-Pack überhitzt und dadurch die Lebensdauer des Akkus verringert wird.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab.  
Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

## Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

### Akku-Pack einsetzen:

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **5** in das Gerät einrasten.

### Akku-Pack entnehmen:

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **4** und entnehmen Sie den Akku-Pack.

## Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **22** (siehe auch Hauptabbildung).  
Der Zustand wird in der Akku-Display-LED **23** wie folgt angezeigt:
- ◆ ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung / ROT / ORANGE = mittlere Ladung  
ROT = schwache Ladung - Akku aufladen

## Inbetriebnahme

### Sägeblatt montieren / wechseln

Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug. Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

- ◆ Drücken Sie die Schutzhaube **18** auf Höhe der äußeren Halterungen zusammen und ziehen Sie sie nach vorn ab.
- ◆ Drehen Sie das Schnellspannfutter **17** und halten Sie es gedreht.
- ◆ Drücken Sie das benötigte Sägeblatt bis zum Anschlag in das Schnellspannfutter **17**.
- ◆ Lassen Sie das Schnellspannfutter **17** los, es muss in seine Ausgangsposition zurückkehren. Das Sägeblatt ist nun verriegelt.
- **ACHTUNG!** Die Zähne des Sägeblattes müssen dabei nach vorne zeigen (Siehe Ausklappseite)!

### Schutzhaube montieren

Montieren Sie die Schutzhaube **18**, bevor Sie das Gerät an eine Staubabsaugung anschließen.

- ◆ Setzen Sie die Schutzhaube **18** so auf das Gerät, dass die beiden äußeren Halterungen in den Aussparungen des Gehäuses einrasten.
- ◆ Nehmen Sie die Schutzhaube **18** für Arbeiten ohne Staubabsaugung sowie für Gehrengschnitte ab. Drücken Sie dafür die Schutzhaube **18** auf Höhe der äußeren Halterungen zusammen und ziehen Sie sie nach vorn ab.


### Parallelanschlag montieren

Der Parallelanschlag **11** kann links oder rechts am Gerät befestigt werden.

- ◆ Lösen Sie die beiden Feststellschrauben der Einschuböffnungen **15**.
- ◆ Schieben Sie den Parallelanschlag **11** in die Einschuböffnungen **15**.
- ◆ Schrauben Sie die beiden Feststellschrauben wieder fest.

### Spanabsaugung anschließen

- ◆ Stecken Sie den Absaugstutzen **6** in den Absaugkanal bis dieser festklemmt. Wahlweise je nach Durchmesser von der Staub- und Spanabsaugung.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an den Absaugstutzen **6** an.

-  Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

### Absaugfunktion unterstützen:

- ◆ Schieben Sie den Schalter Späneblasvorrichtung **7** in die Position „O“.

### Spanblasfunktion

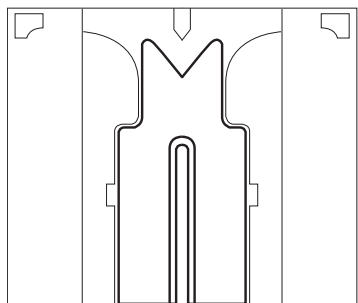
#### Spanblasfunktion einschalten:

- ◆ Schieben Sie den Schalter Späneblasvorrichtung **7** in die Position .

## Spanreißschutz montieren

Der Spanreißschutz **14** kann ein Ausreißen der Oberfläche beim Sägen von Holz verhindern. Der Spanreißschutz **14** kann nur bei bestimmten Sägeblatttypen, ohne Gleitschuh **9** und nur bei einem Schnittwinkel von 0° verwendet werden.

- ◆ Drücken Sie den Spanreißschutz **14** von unten in die Fußplatte **8** ein (Auskerbung nach oben).



## Gleitschuh montieren

Bei der Bearbeitung von empfindlichen Oberflächen können Sie den Gleitschuh **9** auf die Fußplatte **8** aufsetzen, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden.

- ◆ Hängen Sie den Gleitschuh **9** vorne an die Fußplatte **8** ein und drücken Sie ihn hinten hoch, bis er an der Fußplatte **8** einrastet.
- ◆ Zum Abnehmen des Gleitschuhs **9**, lösen Sie ihn am hinteren Teil der Fußplatte **8** und nehmen ihn nach vorne hin ab.

## Bedienung

### Schnittwinkel einstellen

- ◆ Lösen Sie die Klemmschrauben **20** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel und ziehen die Fußplatte **8** nach hinten.
- ◆ Stellen Sie den Schnittwinkel 0° / 15° / 30° / 45° mit Hilfe der Markierungen an der Fußplatte **8** ein. Schieben Sie die Fußplatte **8** nach vorne, damit der Arretierstift in die Verzahnung **21** einrastet.
- ◆ Spannen Sie die Klemmschrauben **20** mit dem Sechskantschlüssel.

### HINWEIS

- ▶ Bei einem Schnittwinkel von 15° / 30° / 45°, muss die Schutzhaube **18** und der Spanreißschutz **14** vorher entfernt werden.

### Hubzahl einstellen

Der EIN- / AUS-Schalter **2** verfügt über eine variable Geschwindigkeitsregelung. Leichter Druck auf den EIN- / AUS-Schalter **2** bewirkt eine niedrige Drehzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl.

### HINWEIS

- ▶ Die integrierte Motorbremse sorgt für einen schnellen Stillstand.

### Pendelhub einstellen

- ◆ Sie können mit dem Pendelhubschalter **10** die Pendelbewegung des Sägeblattes **13** einstellen. Ohne Pendelbewegung (Stellung „0“) erzielen Sie feine und saubere Schnittkanten. Stellen Sie bei dünnen Werkstücken den Pendelhub ab. Mit aktiviertem Pendelhub (Stellung 1-3) erzielen Sie einen zunehmend schnelleren Arbeitsfortschritt.

### Einschalten / Ausschalten

#### Gerät einschalten:

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **1** nach links oder rechts und halten diese gedrückt.
- ◆ Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2**. Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperrleiste **1** wieder loslassen. Das Arbeitslicht **19** leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN- / AUS-Schalter **2**. Es ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

#### Gerät ausschalten:

Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** los.

## Wartung und Reinigung



**WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**  
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Führen Sie die Reinigung des Gerätes im Anschluss an Ihre Sägearbeit durch.
- Entfernen Sie Verschmutzungen (z.B. durch Sägespäne). Reinigen Sie die Sägeblattaufnahme ggf. mit einem Pinsel oder durch Ausblasen mit Druckluft.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### **⚠️ WARNUNG!**

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

#### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompnass@lidl.de](mailto:kompnass@lidl.de)

#### **AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompnass@lidl.at](mailto:kompnass@lidl.at)

#### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompnass@lidl.ch](mailto:kompnass@lidl.ch)

IAN 281995

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPENASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompnass.com](http://www.kompnass.com)



## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



**Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!**

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und /oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EG)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie (2014 / 35 / EU)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit (2014 / 30 / EU)**

**RoHS Richtlinie (2011 / 65 / EU)\***

\*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### **Angewandte harmonisierte Normen:**

EN 60745-1: 2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006 / A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1: 2012 / A11: 2014

EN 60335-2-29: 2004 / A2:2010

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

### **Typbezeichnung der Maschine:**

Akku-Pendelhubstichsäge PSTDA 20-Li A1

### **Herstellungsjahr: 10-2016**

### **Seriennummer: IAN 281995**

Bochum, 30.09.2016



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

## Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) oder telefonisch abwickeln.

Der Preis des Ersatz-Akkus beträgt 20 € inkl. MwSt. und Versand. Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



### Online-Bestellung

Um einen Ersatz-Akku über den Zubehör-Shop zu bestellen:

- Rufen Sie mit Ihrem Internetbrowser die Seite [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) auf.
- Klicken Sie rechts unten auf die entsprechende Flagge, um das gewünschte Land und die Sprache auszuwählen.
- Klicken Sie jetzt auf den Reiter „Zubehör-Shop“ und wählen anschließend unter der Rubrik „Topseller“ den passenden Ersatz-Akku zu Ihrem Gerät aus.
- Nachdem Sie den Ersatz-Akku in den Warenkorb gelegt haben, klicken Sie auf die Schaltfläche „Kasse“ und befolgen die auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen, um den Bestellvorgang abzuschließen.

#### HINWEIS

- ▶ Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.
- Die Aktion ist begrenzt auf einen Akku pro Kunde / Gerät, sowie auf eine Laufzeit von zwei Monaten nach dem Aktionszeitraum. Danach kann der Ersatzakku als Ersatzteil zu anderen Konditionen weiterhin bestellt werden.

### Telefonische Bestellung

- DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- AT Service Österreich**  
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)
- CH Service Schweiz**  
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z.B. IAN 281995) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

Last Information Update · Versiunea informațiilor

Stand der Informationen: 09 / 2016 Ident.-No.: PSTDA20-LiA1-092016-1

---

IAN 281995